

Montageanleitung für ABS-Sensoren und Bremsbelagverschleißanzeiger

Einleitung

Diese Anleitung beschreibt die Schritte zur Montage von ABS-Sensoren und Bremsbelagverschleißanzeigern für Endverbraucher. Die korrekte Montage ist entscheidend für die einwandfreie Funktion des Fahrzeugs und die Verkehrssicherheit.

Haftungsausschluss

Diese Anleitung dient ausschließlich als allgemeine Unterstützung für die Montage. Die Verantwortung für die korrekte Installation liegt beim Endverbraucher. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden oder Unfälle, die durch unsachgemäße Montage entstehen. Lassen Sie Arbeiten, die Ihre technischen Fähigkeiten übersteigen, von einem qualifizierten Fachmann durchführen.

Benötigte Werkzeuge

- Wagenheber und Unterstellböcke
- Radschlüssel
- Torx- oder Inbusschlüssel (je nach Fahrzeug)
- Ratsche mit Steckschlüsseln
- Reinigungsmittel (z. B. Bremsenreiniger)
- Schutzbrille und Handschuhe

Vorbereitungen

1. Sicherheitsmaßnahmen:

- Stellen Sie sicher, dass das Fahrzeug auf einer ebenen Fläche steht.
- Ziehen Sie die Handbremse an und sichern Sie die Räder, die nicht angehoben werden.

2. Zugang schaffen:

- Heben Sie das Fahrzeug an und sichern Sie es mit Unterstellböcken.
- Entfernen Sie das Rad, um Zugang zu den Bremselementen zu erhalten.

Schritt-für-Schritt-Anleitung

1. Ausbau des alten ABS-Sensors

1. **Lokalisation:** Suchen Sie den ABS-Sensor am Radlager.
2. **Steckverbindung lösen:** Trennen Sie den Stecker des Sensors von der Fahrzeugverkabelung.

Manufacturer:

NB PARTS GmbH – Daimlerstr. 7 – 91301 Forchheim – Germany – info@nb-parts.de

3. **Befestigung lösen:** Entfernen Sie die Schrauben oder Clips, die den Sensor halten. Verwenden Sie gegebenenfalls Bremsenreiniger, um Rost zu lösen.
4. **Entfernen:** Ziehen Sie den Sensor vorsichtig heraus. Vermeiden Sie Schäden an umliegenden Komponenten.

2. Einbau des neuen ABS-Sensors

1. **Reinigung:** Säubern Sie die Montagefläche am Radlager gründlich.
2. **Positionieren:** Setzen Sie den neuen Sensor vorsichtig in die Aufnahme ein.
3. **Befestigen:** Schrauben oder Clips anbringen und festziehen.
4. **Steckverbindung:** Schließen Sie den Stecker des neuen Sensors an die Fahrzeugverkabelung an.

3. Austausch des Bremsbelagverschleißanzeigers

1. **Lokalisation:** Suchen Sie den Verschleißanzeiger am Bremsbelag.
2. **Trennen:** Lösen Sie den Stecker des Verschleißanzeigers.
3. **Entfernen:** Ziehen Sie den alten Verschleißanzeiger vorsichtig aus seiner Halterung.
4. **Einsetzen:** Stecken Sie den neuen Verschleißanzeiger in die Halterung und schließen Sie den Stecker an.

Abschlussarbeiten

1. **Kontrolle:** Überprüfen Sie die korrekte Befestigung aller Komponenten.
2. **Radmontage:** Setzen Sie das Rad wieder auf und ziehen Sie die Schrauben mit dem vorgeschriebenen Drehmoment fest.
3. **Test:**
 - Senken Sie das Fahrzeug ab.
 - Führen Sie eine Probefahrt durch, um die einwandfreie Funktion des ABS-Systems und der Bremsbelagverschleißanzeige zu überprüfen.

Sicherheitshinweise

- Arbeiten Sie niemals unter einem angehobenen Fahrzeug, das nicht ausreichend gesichert ist.
- Verwenden Sie immer passende Werkzeuge, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Beachten Sie die Herstellervorgaben des Fahrzeugs für spezifische Montagehinweise.

Hinweis

Falls nach der Montage Warnleuchten im Cockpit angezeigt werden oder ungewöhnliche Geräusche auftreten, suchen Sie umgehend eine Fachwerkstatt auf.

Installation Guide for ABS Sensors and Brake Pad Wear Indicators

Introduction

This guide describes the steps for installing ABS sensors and brake pad wear indicators for end users. Proper installation is crucial for the vehicle's functionality and road safety.

Disclaimer

This guide is intended solely as general support for installation. The responsibility for correct installation lies with the end user. We assume no liability for damage or accidents caused by improper installation. For tasks that exceed your technical skills, consult a qualified professional.

Required Tools

- Jack and jack stands
- Lug wrench
- Torx or Allen key (depending on the vehicle)
- Ratchet with sockets
- Cleaning agent (e.g., brake cleaner)
- Safety goggles and gloves

Preparations

1. **Safety Measures:**
 - Ensure the vehicle is on a level surface.
 - Engage the parking brake and secure the wheels that are not being lifted.
 2. **Gaining Access:**
 - Lift the vehicle and secure it with jack stands.
 - Remove the wheel to access the brake components.
-

Step-by-Step Instructions

1. Removing the Old ABS Sensor

1. **Locate:** Identify the ABS sensor on the wheel hub.
2. **Disconnect:** Unplug the sensor connector from the vehicle wiring.
3. **Remove Fasteners:** Remove the screws or clips holding the sensor in place. Use brake cleaner if rust is present.

Manufacturer:

NB PARTS GmbH – Daimlerstr. 7 – 91301 Forchheim – Germany – info@nb-parts.de

4. **Extract:** Carefully pull out the sensor. Avoid damaging surrounding components.

2. Installing the New ABS Sensor

1. **Clean:** Thoroughly clean the mounting surface on the wheel hub.
2. **Position:** Carefully insert the new sensor into the mount.
3. **Secure:** Attach screws or clips and tighten them.
4. **Reconnect:** Connect the new sensor plug to the vehicle wiring harness.

3. Replacing the Brake Pad Wear Indicator

1. **Locate:** Identify the wear indicator on the brake pad.
2. **Disconnect:** Unplug the wear indicator connector.
3. **Remove:** Carefully pull out the old wear indicator from its holder.
4. **Install:** Insert the new wear indicator into the holder and reconnect the plug.

Final Steps

1. **Inspect:** Verify the secure attachment of all components.
2. **Reinstall Wheel:** Mount the wheel and tighten the lug nuts to the specified torque.
3. **Test:**
 - Lower the vehicle.
 - Perform a test drive to ensure the proper functioning of the ABS system and brake pad wear indicator.

Safety Notes

- Never work under a raised vehicle that is not properly secured.
- Always use appropriate tools to avoid damage.
- Follow the manufacturer's specific installation guidelines for your vehicle.

Note

If warning lights appear on the dashboard or unusual noises occur after installation, seek assistance from a professional workshop immediately.

Guide d'installation des capteurs ABS et des indicateurs d'usure des plaquettes de frein

Introduction

Ce guide décrit les étapes pour installer les capteurs ABS et les indicateurs d'usure des plaquettes de frein pour les utilisateurs finaux. Une installation correcte est essentielle pour le bon fonctionnement du véhicule et la sécurité routière.

Avertissement

Ce guide est uniquement destiné à fournir une assistance générale pour l'installation. La responsabilité d'une installation correcte incombe à l'utilisateur final. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents résultant d'une installation incorrecte. Pour les tâches dépassant vos compétences techniques, consultez un professionnel qualifié.

Outils nécessaires

- Cric et chandelles
- Clé démonte-roue
- Clé Torx ou Allen (selon le véhicule)
- Cliquet avec douilles
- Produit nettoyant (par ex. nettoyant pour freins)
- Lunettes de protection et gants

Préparatifs

1. Mesures de sécurité :

- Assurez-vous que le véhicule est sur une surface plane.
- Serrez le frein à main et sécurisez les roues qui ne seront pas levées.

2. Accès :

- Soulevez le véhicule et sécurisez-le avec des chandelles.
- Retirez la roue pour accéder aux composants du frein.

Instructions étape par étape

1. Retrait de l'ancien capteur ABS

1. **Localisez** : Identifiez le capteur ABS sur le moyeu de roue.
2. **Débranchez** : Déconnectez le connecteur du capteur du câblage du véhicule.
3. **Démontez** : Retirez les vis ou les clips qui maintiennent le capteur en place. Utilisez du nettoyant pour freins en cas de rouille.

Manufacturer:

NB PARTS GmbH – Daimlerstr. 7 – 91301 Forchheim – Germany – info@nb-parts.de

4. **Retirez** : Retirez délicatement le capteur. Évitez d'endommager les composants environnants.

2. Installation du nouveau capteur ABS

1. **Nettoyez** : Nettoyez soigneusement la surface de montage sur le moyeu de roue.
2. **Positionnez** : Insérez délicatement le nouveau capteur dans son logement.
3. **Fixez** : Fixez les vis ou les clips et serrez-les.
4. **Rebranchez** : Connectez le connecteur du nouveau capteur au faisceau de câblage du véhicule.

3. Remplacement de l'indicateur d'usure des plaquettes de frein

1. **Localisez** : Identifiez l'indicateur d'usure sur la plaquette de frein.
2. **Débranchez** : Déconnectez le connecteur de l'indicateur d'usure.
3. **Retirez** : Retirez délicatement l'ancien indicateur d'usure de son support.
4. **Installez** : Insérez le nouvel indicateur d'usure dans son support et rebranchez le connecteur.

Étapes finales

1. **Vérifiez** : Assurez-vous que tous les composants sont solidement fixés.
2. **Remontez la roue** : Remplacez la roue et serrez les écrous au couple spécifié.
3. **Testez** :
 - Abaissez le véhicule.
 - Effectuez un essai routier pour vérifier le bon fonctionnement du système ABS et de l'indicateur d'usure des plaquettes de frein.

Consignes de sécurité

- Ne travaillez jamais sous un véhicule levé qui n'est pas correctement sécurisé.
- Utilisez toujours des outils appropriés pour éviter tout dommage.
- Suivez les directives spécifiques du fabricant pour l'installation sur votre véhicule.

Remarque

Si des voyants s'allument sur le tableau de bord ou si des bruits inhabituels se produisent après l'installation, demandez immédiatement l'aide d'un atelier professionnel.

Guía de instalación de sensores ABS e indicadores de desgaste de las pastillas de freno

Introducción

Esta guía describe los pasos para instalar los sensores ABS y los indicadores de desgaste de las pastillas de freno para usuarios finales. Una instalación correcta es esencial para el buen funcionamiento del vehículo y la seguridad vial.

Descargo de responsabilidad

Esta guía está destinada únicamente a proporcionar asistencia general para la instalación. La responsabilidad de una instalación correcta recae en el usuario final. No asumimos ninguna responsabilidad por daños o accidentes derivados de una instalación incorrecta. Para tareas que superen sus habilidades técnicas, consulte a un profesional cualificado.

Herramientas necesarias

- Gato y soportes de seguridad
- Llave para ruedas
- Llave Torx o Allen (según el vehículo)
- Carraca con vasos
- Producto de limpieza (p. ej., limpiador de frenos)
- Gafas de protección y guantes

Preparativos

1. **Medidas de seguridad:**
 - Asegúrese de que el vehículo esté en una superficie nivelada.
 - Accione el freno de mano y asegure las ruedas que no serán levantadas.
2. **Acceso:**
 - Levante el vehículo y asegúrelo con soportes de seguridad.
 - Retire la rueda para acceder a los componentes del freno.

Instrucciones paso a paso

1. Retirada del sensor ABS antiguo

1. **Localice:** Identifique el sensor ABS en el buje de la rueda.
2. **Desconecte:** Desenchufe el conector del sensor del cableado del vehículo.
3. **Desmonte:** Retire los tornillos o clips que sujetan el sensor en su lugar. Use limpiador de frenos si hay óxido.
4. **Extraiga:** Retire cuidadosamente el sensor. Evite dañar los componentes circundantes.

2. Instalación del nuevo sensor ABS

1. **Limpie:** Limpie a fondo la superficie de montaje en el buje de la rueda.
2. **Coloque:** Inserte con cuidado el nuevo sensor en su soporte.
3. **Fije:** Asegure los tornillos o clips y apriételos.
4. **Reconecte:** Conecte el conector del nuevo sensor al cableado del vehículo.

3. Sustitución del indicador de desgaste de las pastillas de freno

1. **Localice:** Identifique el indicador de desgaste en la pastilla de freno.
2. **Desconecte:** Desenchufe el conector del indicador de desgaste.
3. **Retire:** Extraiga con cuidado el indicador de desgaste antiguo de su soporte.
4. **Instale:** Coloque el nuevo indicador de desgaste en su soporte y vuelva a conectar el conector.

Pasos finales

1. **Verifique:** Asegúrese de que todos los componentes estén firmemente sujetos.
2. **Vuelva a montar la rueda:** Coloque la rueda y apriete las tuercas al par especificado.
3. **Pruebe:**
 - Baje el vehículo.
 - Realice una prueba de conducción para comprobar el correcto funcionamiento del sistema ABS y del indicador de desgaste de las pastillas de freno.

Instrucciones de seguridad

- Nunca trabaje debajo de un vehículo levantado que no esté debidamente asegurado.
- Use siempre herramientas adecuadas para evitar daños.
- Siga las directrices específicas del fabricante para la instalación en su vehículo.

Nota

Si se encienden luces de advertencia en el tablero o si se producen ruidos inusuales después de la instalación, busque de inmediato la ayuda de un taller profesional.

Guida all'installazione dei sensori ABS e degli indicatori di usura delle pastiglie dei freni

Introduzione

Questa guida descrive i passaggi per installare i sensori ABS e gli indicatori di usura delle pastiglie dei freni per gli utenti finali. Una corretta installazione è essenziale per il buon funzionamento del veicolo e la sicurezza stradale.

Dichiarazione di esclusione di responsabilità

Questa guida è destinata esclusivamente a fornire un supporto generale per l'installazione. La responsabilità di una corretta installazione ricade sull'utente finale. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni o incidenti derivanti da un'installazione errata. Per compiti che superano le vostre competenze tecniche, consultate un professionista qualificato.

Strumenti necessari

- Cric e cavalletti
- Chiave per ruote
- Chiave Torx o Allen (a seconda del veicolo)
- Cricchetto con bussole
- Prodotto per la pulizia (ad es. detergente per freni)
- Occhiali protettivi e guanti

Preparativi

1. Misure di sicurezza:

- Assicuratevi che il veicolo sia su una superficie piana.
- Azionate il freno a mano e bloccate le ruote che non verranno sollevate.

2. Accesso:

- Sollevate il veicolo e assicuratevi che sia sostenuto con cavalletti.
- Rimuovete la ruota per accedere ai componenti dei freni.

Istruzioni passo passo

1. Rimozione del vecchio sensore ABS

- 1. Individuare:** Identificate il sensore ABS sul mozzo della ruota.
- 2. Scollegare:** Scollegate il connettore del sensore dal cablaggio del veicolo.
- 3. Smontare:** Rimuovete le viti o le clip che fissano il sensore in posizione. Utilizzate un detergente per freni in caso di ruggine.

Manufacturer:

NB PARTS GmbH – Daimlerstr. 7 – 91301 Forchheim – Germany – info@nb-parts.de

4. **Estrarre:** Rimuovete con attenzione il sensore. Evitate di danneggiare i componenti circostanti.

2. Installazione del nuovo sensore ABS

1. **Pulire:** Pulite a fondo la superficie di montaggio sul mozzo della ruota.
2. **Posizionare:** Inserite con cura il nuovo sensore nel suo alloggiamento.
3. **Fissare:** Fissate le viti o le clip e serratele.
4. **Ricollegare:** Collegate il connettore del nuovo sensore al cablaggio del veicolo.

3. Sostituzione dell'indicatore di usura delle pastiglie dei freni

1. **Individuare:** Identificate l'indicatore di usura sulla pastiglia dei freni.
2. **Scollegare:** Scollegate il connettore dell'indicatore di usura.
3. **Rimuovere:** Rimuovete con attenzione il vecchio indicatore di usura dal suo supporto.
4. **Installare:** Inserite il nuovo indicatore di usura nel supporto e ricollegate il connettore.

Passaggi finali

1. **Verificare:** Assicuratevi che tutti i componenti siano saldamente fissati.
2. **Rimontare la ruota:** Montate la ruota e serrate i dadi alla coppia specificata.
3. **Testare:**
 - Abbassate il veicolo.
 - Effettuate una prova su strada per verificare il corretto funzionamento del sistema ABS e dell'indicatore di usura delle pastiglie dei freni.

Istruzioni di sicurezza

- Non lavorate mai sotto un veicolo sollevato che non sia adeguatamente sostenuto.
- Utilizzate sempre gli strumenti appropriati per evitare danni.
- Seguite le linee guida specifiche del produttore per l'installazione sul vostro veicolo.

Nota

Se, dopo l'installazione, si accendono spie sul cruscotto o si verificano rumori insoliti, richiedete immediatamente l'assistenza di un'officina professionale.